

BG ТЕЛЕСКОПИ INFINITY 50MM

Кратко ръководство



CZ TELESKOP INFINITY 50MM

Stručný průvodce

HU INFINITY 50MM-ES TELESZKÓPOK

Útmutató a gyors kezdéshez

PL TELESKOPY INFINITY 50MM

Skrócona instrukcja obsługi



Модели: / Modely: / Modellek: / Modelle:
71668 Meade Infinity 50mm AZ Refractor Telescope



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте телескопа Meade за гледане на Слънцето! Гледането на Слънцето или близо до него ще предизвика мигновени и непоправими увреждания на очите Ви. Увреждането на очите често е безболезнено, така че наблюдателя не може да усети, че се е получило увреждане, докато не е станало прекалено късно. Не насочвайте телескопа към Слънцето или близо до него. Не гледайте неговото движение през телескопа или визьора. Когато децата извършват наблюдение, това трябва да става винаги под контрола на възрастни.

VÝSTRAHA! Teleskop Meade nikdy nepoužívejte k přímému pozorování Slunce! Při pohledu na Slunce nebo do jeho blízkého okolí dojde k okamžitému a nevratnému poškození oka. Poškození oka je často bezbolestné, takže pozorovateli se nedostane žádného varování, že k němu dochází, dokud není příliš pozdě. Dalekohled tedy neotáčejte směrem ke Slunci ani do jeho blízkého okolí. Do dalekohledu nebo hledáčku se nedívejte, když je v pohybu. Děti by měly dalekohled používat výhradně pod dohledem dospělé osoby.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne nézzen a Napba teleszkópon keresztül! Ha az eszközzel a napba vagy annak közelébe néz, azzal maradandó károsodás keletkezhet a szemében. A károsodás gyakran nem okoz fájdalmat, így a megfigyelést végző nem is értesül róla, hogy a szeme megsérült, egészen addig, amikor már túl késő. Ne irányítsa a teleszkópot a nap felé vagy annak közelébe. Mozgás közben ne nézzen a teleszkópba vagy a keresőbe. A gyermekek mindig felügyelet mellett végezzék a megfigyeléseket.

UWAGA! Nigdy nie należy używać teleskopu Meade do obserwacji Słońca! Obserwacja słońca lub jego okolic spowoduje natychmiastowe i nieodwracalne uszkodzenie oka. Uszkodzenie oka często przebiega bezbolesnie, więc osoba obserwująca często nie zdaje sobie z tego sprawy. Nie należy kierować teleskopu na Słońce lub w jego pobliże. Nie należy patrzeć przez teleskop ani okular, pozycjonując teleskop. Dzieci powinny zawsze prowadzić obserwacje pod nadzorem dorosłych.



MEADE
INSTRUMENTS

1-800-626-3233
Meade Instruments
27 Hubble, Irvine, CA 92618

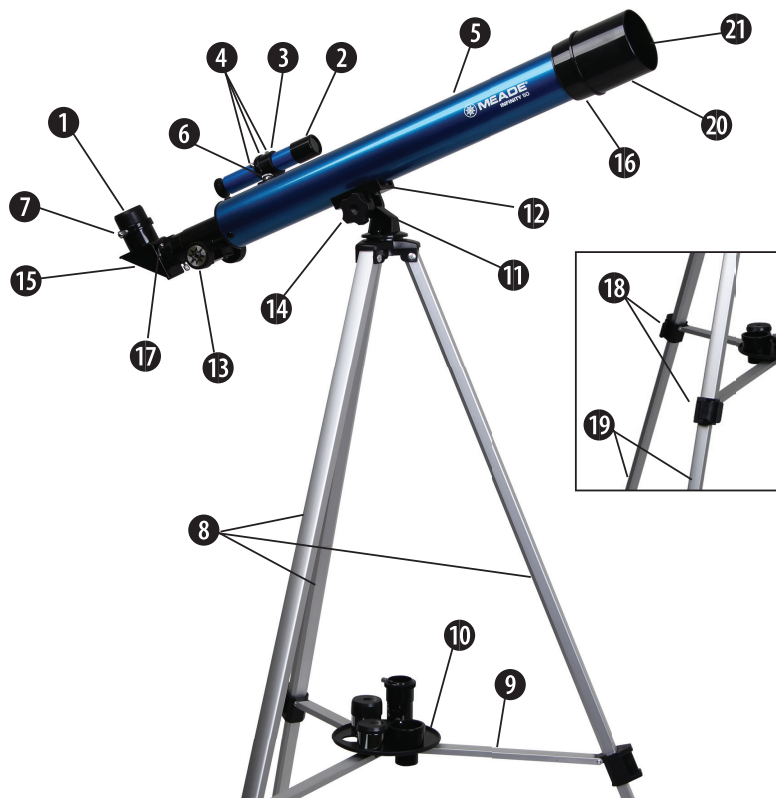
Превод / Preklad / Fordította / Tłumaczenie: Levenhuk, Inc.
924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
© 2018 Levenhuk, Inc. All rights reserved. www.levenhuk.com

Характеристики на Infinity 50mm

Konstrukční prvky modelu Infinity 50mm

Az Infinity 50mm-es teleszkópok jellemzői

Charakterystyka teleskopu Infinity 50mm



BG

1. Окуляр
2. Визьор 5 x 24
3. Скоба на визьора
4. Винтове за насочване на визьора
5. Модул на оптичната тръба
6. Гайки за закрепване на скобата на визьора
7. Винт с накатка на диагоналното огледало
8. Крака на триножника
9. Опори на скобите на краката
10. Поставка за принадлежности
11. Азимутална монтировка
12. Плоча за монтиране на оптичната тръба
13. Бутон за фокусиране
14. Заклучващ бутон на оптичната тръба към монтировката
15. Диагонално огледало
16. Леща на обектива и гнездо за лещата (в тръбата)
17. Държач на окуляра и винт с накатка
18. Фиксатор на краката на триножника
19. Регулируемо плъзгащо се удължение на крака
20. Предпазител срещу мокрене/светлозащитна бленда на обектива
21. Капачка на предната леща

HU

1. Szemlencse
2. 5 x 24-es kereső
3. Kereső tartókonzolja
4. A kereső párhuzamosságállító csavarjai
5. Optikai tubusszerelvény
6. Keresőhöz tartozó tartókonzolzögztítő csavaranyák
7. A diagonális tükrőhöz való, kézzel állítható csavar
8. Háromlábú állvány lábai
9. Lábmerevítők
10. Tartozéktartó tálca
11. Alt-azimut állvány
12. Optikai tubus rögzítőlemeze
13. Fókuszállító gomb
14. Optikai tubusrögzítő szorítógomb
15. Diagonális tükör
16. Objektívlencse és lencsecella (tubus belseje)
17. Szemlencsetartó és kézzel állítható csavar
18. Háromlábú állvány lábrögzítő retesze
19. Állítható csúsztatható láb hosszabbítás
20. Páravédő/lencseárnyékoló
21. Elülső lencsevédő sapka

CZ

1. Okulár
2. Hledáček 5 x 24
3. Držák hledáčku
4. Kolimační šrouby hledáčku
5. Sestava optického tubusu
6. Upevňovací matice držáku hledáčku
7. Křídlatý šroub diagonálního zrcátka
8. Ramena stativu
9. Držáky podpěr ramen
10. Odkládací přihrádka na příslušenství
11. Azimutální montáž
12. Montážní deska optického tubusu
13. Zaostřovací šroub
14. Aretační šroub k upevnění optického tubusu
15. Diagonální zrcátko
16. Čočka objektivu a komora čočky (uvnitř tubusu)
17. Křídlatý šroub a držák okuláru
18. Pojistná západka ramene stativu
19. Nastavitelné posuvné prodloužení ramene
20. Rosnice / stínítko objektivu
21. Čelní krytka objektivu

PL

1. Okular
2. Szukacz 5 x 24
3. Wspornik szukacza
4. Śruby do kolimacji szukacza
5. Tubus
6. Nakrętki mocujące wspornik szukacza
7. Śruba radełkowana lustra diagonalnego
8. Nogi statywu
9. Wsporniki nóg
10. Półka narzędziowa
11. Montaż elwacyjno-azymutalny
12. Płyta montażowa tubusu
13. Pokrętło ostrości
14. Pokrętło blokujące montaż tubusu
15. Lustro diagonalne
16. Obiektyw i osłona obiektywu (tuba wewnętrzna)
17. Uchwyt okularu i śruba radełkowana
18. Blokada nogi statywu
19. Wysuwane segmenty nogi
20. Osłona przeciw roseniu/osłona przeciwsłoneczna
21. Pokrywa obiektywu

1. Разопаковане и монтиране

За да монтирате телескопа, следвайте тази процедура:

1. Извадете и идентифицирайте компонентите на телескопа, като ползвате показания по-горе списък на стандартното оборудване.
2. Отдалечете еднакво краката на триножника и закрепете поставката за принадлежности в отвора, в центъра на опорите на скобите на краката с помощта на предвидения за целта закрепващ винт.
3. Закрепете оптичната тръба върху монтировката, като поставите монтажната плоча на оптичната тръба върху горната част на монтировката, при което монтажните отвори трябва да бъдат подравнени. Прекарайте бутона за фиксиране на оптичната тръба към монтировката през монтажните отвори и го затегнете до плътно прилягане.
4. Закрепете визьора и скобата на визьора чрез отвинтване на двете гайки за закрепване на скобата на визьора и поставяне на скобата на визьора (с края на окуляра на визьора, насочен към фокусиращото устройство на телескопа) върху двете шпилки. След това поставете обратно двете гайки за закрепване на скобата на визьора, за да закрепите скобата към оптичната тръба.
5. Вкарайте диагональное огледало в държача на окуляра, а обектива H 20 mm – в диагональное огледало. Закрепете двата елемента на местата им чрез умерено затягане на съответните им винтове с накатка.
6. Разгънете плъзгащата се удължаваща част на трите крака на триножника до желаната дължина чрез освобождаване на фиксатора на краката на триножника и удължаване на краката. Когато постигнете желаната височина, фиксирайте краката на триножника чрез затваряне на фиксаторите.

2. Регулиране на фокуса и подравняване на визьора

1. Махнете капачката на лещата от ОТА. Поставете окуляра H 20 mm в диагональное огледало и насочете ОТА към ясно определен отдалечен земен обект (напр. към върха на отдалечен телефонен стълб). Бележка: Изображенията са или обърнати или „с главата надолу“ в зависимост от ъгъла на завъртане на диагональное огледало; това е нормално. Препоръчително е да изберете обект, който се намира колкото е възможно по-далече, така че подравняването на визьора да бъде достатъчно точно, за да се насочва телескопът към отделни планети и звезди при астрономическите наблюдения.
2. Гледайте през визьора и според необходимостта затягвайте или разхлабвайте трите винта за насочване на скобата на визьора, докато кръстчето на визьора се центрира точно върху същия обект, върху който е вече центриран окулярът H 20 mm на телескопа. Щом завършите, затегнете здраво трите винта за насочване на визьора, така че визьорът да остане подравнен. Често е по-лесно да се затяга един винт за насочване, докато същевременно се разхлабва друг. Това ще задържи визьора стабилно в неговия държач.
3. Сега намиращите се във визьора 5 x 24 mm изображения ще бъдат центрирани в окуляра на телескопа.

3. Работа с телескопа

1. За да преместите телескопа върху монтировката, разхлабете малко заключващия бутон на монтировката. Преместете телескопа по височина и/или по азимут към желаната цел. Когато завършите, затегнете бутон за фиксиране на монтировката. Съвет: Като затегнете само малко бутон за фиксиране на монтировката, телескопът все още може да се мести по височина, без да е налице риск от „скак“ в движението нагоре или надолу.
2. За да центрирате обекта в главния телескоп, първо използвайте подравнения визьор, за да намерите обекта, който искате да наблюдавате. Ако е необходимо, разхлабете малко заключващия бутон на оптичната тръба към монтировката, за да промените позицията на телескопа така, че желаният обект да се центрира във визьора. Когато обектът е центриран във визьора, той трябва да се намира в зрителното поле на телескопа. След това центрирайте обекта в зрителното поле на телескопа и фокусирайте отчетливо изображението чрез въртене на бутон за фокусиране.
3. Ако наблюдавате астрономически обект (Луната, планета, звезда и др.), ще забележите, че обектът ще започне да се движи бавно в зрителното поле на телескопа. Това движение се дължи на въртенето на Земята и поради това изглежда, че обектът се движи в зрителното поле на телескопа. За да държите астрономическите обекти центрирани в зрителното поле, просто местете телескопа нагоре или надолу, или към едната или другата страна (вертикално и/или хоризонтално) според необходимостта. При по-големи увеличения ще изглежда, че астрономическите обекти се движат в зрителното поле по-бързо.

1. Rozbalení a sestavení

Teleskop nastavíte následujícím postupem:

1. Demontujte a identifikujte součásti teleskopu pomocí seznamu standardního vybavení uvedeného výše.
2. Rovnoměrně roztáhněte nohy stativu a připevněte odkládací přihrádku na příslušenství do otvoru uprostřed držáku podpěry ramen pomocí přiloženého upínacího šroubu.
3. Připevněte optický tubus k držáku vložením montážní desky optického tubusu nad horní část držáku a zarovnaním montážních otvorů. Umístěte aretační šroub k upevnění optického tubusu skrz montážní otvory a pevně ho dotáhněte.
4. Připevněte hledáček a držák hledáčku odšroubováním dvou montážních matic držáku hledáčku a umístěte držák hledáčku (s okulárem hledáčku směřujícím k okulárovému výstupu teleskopu) přes dva vyčnívající šrouby. Pak znovu nasadte dvě montážní matice držáku hledáčku a upevněte držák k optickému tubusu.
5. Vložte diagonální zrcátko do držáku okuláru a okulár H 20 mm do diagonálního zrcátka. Oba díly zajistěte na svém místě mírným utažením příslušných křídlatých šroubů.

6. Vysuňte posuvnou část nohy stativu do požadované délky u všech třech nohou otevřením pojistné západky nohy stativu a vytažením nohy. Po dosažení požadované výšky zajistěte nohu stativu uzavřením pojistné západky.

2. Zaostřování a zarovnání hledáčku

1. Demontujte krytku objektivu optického tubusu. Vložte okulár H 20 mm do diagonálního zrcátka a namířte optický tubus na dobře viditelný, vzdálený objekt na zemi (např. vrchní část vzdáleného telefonního sloupu). Poznámka: Obraz je buď vodorovně nebo svisle převrácený v závislosti na úhlu otáčení diagonálního zrcátka. To je normální. Doporučujeme zvolit objekt, který je co nejvzdálenější, aby bylo zarovnání hledáčku dostatečně přesné k nasměrování teleskopu na jednotlivé planety a hvězdy během astronomických pozorování.
2. Podívejte se hledáčkem a podle potřeby utáhněte nebo povolte tři kolimační šrouby držáku hledáčku, dokud není záměrný kříž hledáčku přesně vystředěn na stejném objektu, který je již vystředěn na okuláru H 20 mm teleskopu. Po dokončení pevně utáhněte tři kolimační šrouby hledáčku a zajistěte tak jeho zarovnání. Často je snazší utahovat jeden kolimační šroub a zároveň povolovat ostatní. Zajistíte tak pevné uchycení hledáčku v pouzdře.
3. Objekty nacházející se v hledáčku 5 x 24 mm teď budou vystředěny v okuláru teleskopu.

3. Použití teleskopu

1. K pohybu teleskopu v upevnění jemně povolte aretační šroub upevnění. Otáčejte teleskopem ve svislém a/nebo vodorovném směru na požadovaný cíl. Po dokončení dotáhněte aretační šroub upevnění. Tip: Mírným utažením aretačního šroubu lze teleskop otáčet ve svislém pohybu bez rizika překlopení teleskopu při pohybu nahoru nebo dolů.
2. K vystředění objektu v hlavním teleskopu nejprve použijte zarovnaný hledáček k nalezení objektu, který chcete pozorovat. V případě potřeby mírně povolte aretační šroub k upevnění optického tubusu a přemístěte teleskop, aby bylo možné požadovaný objekt vystředit v hledáčku. Po vystředění objektu v hledáčku by se měl následně také nacházet někde v zorném poli hlavního teleskopu. V dalším kroku vystředěte objekt v zorném poli hlavního teleskopu a prudce zaostřete obraz otáčením zaostřovacího šroubu.
3. Pokud pozorujete astronomický objekt (Měsíc, planetu, hvězdu apod.) všimněte si, že objekt se začne mírně pohybovat zorným polem teleskopu. Tento pohyb je způsoben otáčením Země a způsobuje zdánlivý pohyb objektu v zorném poli teleskopu. K zajištění vystředění astronomických objektů v zorném poli jednoduše pohybujte teleskopem nahoru nebo dolů nebo do stran (svisle a/nebo vodorovně) dle potřeby. Při vyšším zvětšení se bude pohyb astronomických objektů zdát rychlejší.

1. Kicsomagolás és összeszerelés

HU

A teleszkóp összeállításához tegye a következőket:

1. Vegye ki a csomagból, és azonosítsa be a teleszkóp részegységeit a berendezés alaptartozékait bemutató fenti listából.
2. Hajtsa ki egyenesen a háromlábú állvány lábait, és rögzítse a tartozéktartó tálcát a lábmerevítők közepén található mélyedésbe a csomagban lévő rögzítőcsavarral.
3. Rögzítse az optikai tubust az állványra úgy, hogy az optikai tubus rögzítőlemezt addig helyezgeti az állvány tetején, amíg a rögzítőfuratok egybeesnek. Vezesse át az optikai tubusrögzítő szorítógombot a rögzítőfuratokon, és szorosan húzza meg.
4. Rögzítse fel a keresőt és a kereső tartókonzolját, ehhez csavarja ki a kereső tartókonzolját rögzítő két csavaranyát, majd helyezze rá a kereső tartókonzolját (úgy, hogy a kereső szemlencse felőli vége a teleszkóp fókuszállítója felé nézzen) a két kiálló menetes csapra. Ezután helyezze vissza a kereső tartókonzolját rögzítő két csavaranyát, így a tartókonzol az optikai tubusra rögzül.
5. Helyezze be a diagonális tükröt a szemlencsetartóba, a 20 mm-es H-szemlencsét pedig a diagonális tükörbe. Rögzítse mindegyiket a helyére a hozzájuk tartozó, kézzel állítható csavarok mérsékelt meghúzásával.
6. Hosszabbítsa meg a háromlábú állvány csúsztatható láb hosszabbító részét a kívánt hosszúságra mindhárom lábon, ehhez nyissa ki a háromlábú állvány lábrögzítő reteszét, és húzza ki hosszabbra a lábat. A kívánt magasság elérésekor zárja le a háromlábú állványt a lábrögzítő retesz bezárásával.

2. A kereső fókuszálása és beállítása

1. Távolítsa el az optikai tubusszerelvény lencsevédő sapkáját. Helyezze a 20 mm-es H-szemlencsét a diagonális tükörbe, és irányítsa az optikai tubusszerelvényt egy jól látható, távoli földi objektumra (pl. egy távoli telefonpózna tetejére). Megjegyzés: A képek vagy hátrafelé vagy fejfelé láthatók, a diagonális tükör forgási szögétől függően; ez normális jelenség. Érdemes egy lehető legtávolabbi objektumot kiválasztani, hogy a kereső beállítása elég pontos legyen ahhoz, hogy a teleszkópot egy-egy bolygóra vagy csillagra lehessen irányítani csillagászati megfigyelések során.
2. Nézzon át a keresőn, és szükség szerint húzza meg ill. lazítsa meg a kereső tartókonzoljához tartozó három párhuzamosságállító csavart addig, amíg a kereső hajszálkeresztjei már pontosan a teleszkóp 20 mm-es H-szemlencsében is középre helyezett objektumot helyezik középre. Ha kész, húzza meg a kereső három párhuzamosságállító csavarját, amíg már biztosan érezhető, hogy azok megtartják a beállítást. Gyakran egy párhuzamosságállító csavar meghúzása könnyebben megy, ha közben egyidejűleg lazítunk egy másikon. Ez segít a keresőt stabilan a tartóban tartani.
3. A 5 x 24 mm-es keresőbe helyezett objektumok most már a teleszkóp szemlencsében is középre kerültek.

3. A teleszkóp használata

1. Ha a teleszkópot az állványba szeretné csavarni, óvatosan lazítsa ki az állvány szorítógombját. Csavarja a teleszkópot magassági és/vagy azimut beállításban a kívánt helyzetbe. Ha kész, húzza meg az állvány rögzítógombját. Tipp: Ha az állvány rögzítógombját csak kissé húzza meg, a teleszkóp magasságban továbbra is csavarható lesz, így a teleszkóp felfelé vagy lefelé történő mozgás közben kibillenhet.
2. Ha egy objektumot szeretne a fő teleszkóp középpontjába helyezni, először is a beállított kereső segítségével keresse meg a megfigyelni kívánt objektumot. Szükség esetén kissé lazítsa meg az optikai tubusrögzítő szorítógombot, hogy a teleszkóp úgy álljon, hogy a kívánt objektumot a kereső középpontjába lehessen helyezni. Ha az objektum a kereső középpontjába került, annak egyúttal némileg a fő teleszkóp látómezőjében is kell lennie. Ezután helyezze a fő teleszkóp látómezőjének középre az objektumot, és élesen fókuszáljon rá a képre a fókuszállító gomb elforgatásával.
3. Ha csillagászati objektumot figyel meg éppen (a Holdat, egy bolygót, csillagot stb.), észre fogja venni, hogy az objektum elkezd lassan a teleszkóp látómezőjén áthaladni. Ez a mozgás a Föld forgása miatt jelentkezik, ami miatt úgy tűnik, mintha az objektum a teleszkóp látómezőjében mozogna. Ahhoz, hogy a csillagászati objektumok a látómező közepén maradjanak, egyszerűen mozgassa a teleszkópot felfelé, lefelé vagy oldalsó (függőleges és/vagy vízszintes) irányba szükség szerint. Nagyobb teljesítménynél a csillagászati objektumok úgy tűnnek, mintha gyorsabban haladnának át a látómezőn.

PL

1. Rozpakowanie i montaż

Aby zmontować teleskop, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyjmij i zidentyfikuj elementy teleskopu, posilując się zamieszczoną powyżej listą wyposażenia standardowego.
2. Rozsuń nogi statywu i zamocuj półkę narzędziową w otworze rozpórki nóg, wkręcając dołączoną śrubę mocującą.
3. Zamocuj tubus do montażu, umieszczając płytę montażową tubusu na montażu i wyrównując otwory montażowe. Przelóż pokrętło blokujące montaż tubusu przez otwory montażowe i dokręć do oporu.
4. Zamocuj szukacz i jego wspornik, odkręcając dwie nakrętki mocujące i umieszczając wspornik szukacza (okulem skierowanym w stronę wyciągu teleskopu) na dwóch wystających kołkach gwintowanych. Następnie przykręć dwie nakrętki mocujące wspornik szukacza, aby zamocować go do tubusu.
5. Wsuń lustro diagonalne do uchwytu okularu oraz okular H 20 mm do lustra diagonalnego. Zamocuj elementy na miejscu, delikatnie dokręcając ich śruby radełkowane.
6. Wsuń segmenty nóg statywu, aby ustawić wymaganą długość, otwierając blokady. Po ustawieniu odpowiedniej długości należy zamknąć blokady.

2. Ustawianie ostrości szukacza i kalibracja

1. Zdejmij pokrywę obiektywu tubusu. Wsuń okular H 20 mm do lustra diagonalnego i skieruj tubus na wyraźnie widoczny, daleki obiekt (przykładowo daleki słup telefoniczny). Uwaga: Widziany obraz jest odbity lub odwrócony w zależności od kąta obrotu lustra diagonalnego; to normalne zjawisko. Zaleca się wybranie obiektu możliwie najdalej, tak aby skalibrować szukacz z precyzją pozwalającą kierować teleskop na pojedyncze planety i gwiazdy podczas obserwacji astronomicznych.
2. Spójrz przez szukacz i odpowiednio dokręć lub poluzuj trzy śruby do kolimacji na wsporniku szukacza, tak aby jego krzyż był wycelowany dokładnie na tym samym miejscu, co okular H 20 mm teleskopu. Po zakończeniu dokręć do oporu trzy śruby do kolimacji szukacza, aby zachować kalibrację. Często łatwiej jest dokręcić jedną śrubę do kolimacji, jednocześnie luzując inną. W ten sposób szukacz pozostanie pewnie zamocowany w uchwycie.
3. Obiekty widziane przez szukacz 5 x 24 mm będą teraz wycelowane w okularze teleskopu.

3. Obsługa teleskopu

1. Aby wypozycjonować teleskop, należy delikatnie poluzować pokrętło blokujące montaż. Ustaw teleskop w osi elewacji i/lub azymutu na odpowiednim obiekcie. Po ukończeniu dokręć pokrętło blokujące montaż. Pozostawiając pokrętło blokujące montaż delikatnie dokręcone, można pozycjonować teleskop w osi elewacji bez niebezpieczeństwa nagłego przemieszczenia w ruchu góra-dół.
2. Aby wycelować obiekt w głównym teleskopie należy najpierw znaleźć go w lunecie celowniczej. W razie potrzeby można delikatnie poluzować pokrętło blokujące montaż tubusu, aby zmienić położenie teleskopu, tak aby obserwowany obiekt znalazł się w centrum szukacza. Obiekt wycelowany w lunecie celowniczej powinien znajdować się także w polu widzenia teleskopu. Następnie wycentrum obiekt w polu widzenia teleskopu i ustaw ostrość, obracając pokrętło ostrości.
3. W przypadku obserwacji obiektów astronomicznych (Księżyc, planety, gwiazdy itp.) zauważysz, że obiekt porusza się powoli w polu widzenia teleskopu. Ten pozorny ruch w polu widzenia teleskopu jest spowodowany ruchem obrotowym Ziemi. Aby utrzymać obiekty astronomiczne w polu widzenia, należy po prostu przestawić teleskop w osi pionowej (góra-dół) lub poziomej (na boki). W teleskopach o większych powiększeniach obiekty astronomiczne będą przesuwały się w polu widzenia stosunkowo szybciej.